

Opis popularno-naukowy

Naukowym celem projektu jest krytyczne wydanie w wersji językowej greka-polski oraz greka-angielski, dotąd niepublikowanego w żadnym z języków nowożytnych, rękopisu zawierającego *Historia Tripartita* Teodora Lektora, która powstała w II dekadzie VI wieku. Dodatkowo w ramach projektu zostanie opublikowane, przetłumaczone i skomentowane *Epitome* tego dzieła, które powstało na początku VII wieku.

Zgodnie z informacjami zawartymi we wprowadzeniu do swej *Historii* Teodor rozpoczął dzieło kompilatorskie w Gangrze na zlecenie miejscowego biskupa Teodota.

Historia Tripartita była pierwszą próbą stworzenia pełnej historii Kościoła obejmującą okres od panowania cesarza Konstantyna do panowania Teodozjusza II, a więc lata 306-450. W tym celu autor zestawiał ze sobą informacje znajdujące się na kartach trzech historii Kościoła będących kontynuacją Historii Kościoła Euzebiusza z Cezarei, których autorami byli Sozomen, Sokrates Scholastyk i Teodoret z Cyru. W ten sposób Teodor zamierzał stworzyć spójny obraz dziejów chrześcijaństwa w tym czasie, które uzupełnił własną Historią Kościoła obejmującą lata 439 - 518. Tworząc *Historia Tripartita* Teodor zamierzał przy równoległych opowieściach u wspomnianych autorów wybierać te najprostsze i najtrafniejsze, uwzględniając też wszystkie unikatowe informacje znajdujące się w którymś ze wspomnianych dzieł, wielokrotnie zmieniając lub modyfikując tekst pierwotny zestawianych Historii, często uzupełniając je wyjaśnieniami lub dodatkowymi informacjami.

Jako jedno z nielicznych dzieł późnej starożytności *Historia Tripartita* nie została dotąd krytycznie opracowana i wydana.